

NSW Association of French Teachers (NAFT) NEWSLETTER - August 2006

CONTENTS

	Pages
THE PLANNER	2
 NAFT NEWS	
➔ REPORT ON YEAR 10 FRENCH DAY by Nathalie Richard	3
➔ NAFT CONFERENCE – CALLS FOR PAPERS	4
 NATIONAL PROJECTS	
➔ PROMOTION DE LA LANGUE FRANCAISE with TV5 Monde	5
➔ FRANCOFIL – FRENCH FOREIGN AFFAIRS DEPT	6
➔ AFMLTA – PROJECT ADVISORY GROUP by L. Tedesco	6
➔ FIFP'S OFFER TO NAFT MEMBERS ➔	7
 ATTACHMENTS I Formulaire d'abonnement a 'Le Francais dans le Monde'	

THE PLANNER

ACTIVITY	COORDINATOR	DATE & TIME	VENUE	COST
French Primary Teacher Workshop	S. NEWMAN	Term 4	TBC	TBC
French Teachers Conference	J. MEUNIER	4 NOVEMBER	Pymble Ladies College	TBC

**YEAR 10 FRENCH DAY
MACQUARIE UNIVERSITY
FRIDAY 28th JULY 2006**

This year 14 schools took part in La Fête du Français à Macquarie University; right from the start the pressure was on: we were operating at full capacity! On arrival the 250 students left their classmates to meet new Francophile friends in their working groups which represented the 27 countries for whom French is an official language. They immediately put their general French knowledge to the test with a Quiz, which was won by La Guinée. Each Guinéen-for-a-day went home with a Swiss show bag.

For the rest of the morning our young Francophiles enjoyed three activities: Le poster Mystère gave them the opportunity to test their vocabulary to produce some colourful and artistic collages. Our students then had to explore the powers of advertising through "La Publicité"; the entertainment was of great value once they started to boast the qualities of the French product of their choice! For the third activity "La Brigade du Crime" our Year 10s were expected to turn themselves into detectives to try and solve a murder mystery through several interviews: the criminals are still on the run as our students soon understood that they had to deal with "le crime parfait"!

After the well deserved traditional "croissant et boisson" for morning tea, we all attended what was to be Guy Neumann's last public address at Macquarie University. Dominique Barbeau and Ghislaine Barbe (AIS) joined us to present Guy with a token of our appreciation on behalf of NAFT. This emotional farewell marked the end of many years of close cooperation and support our association has enjoyed from Guy.

Once again the Star Academy was the highlight of the day: it was time for the teachers to sit back and relax or mime furiously when their protégés were on stage! The standard was high; it was clear that all schools had put a lot of effort into the preparation of our now famous contest. Tara Anglican School took home the victory with a superb interpretation of Carmen de Bizet; they received a 6 month subscription to a magazine from Bayard Presse. The runners-up, Kambala received 5 dictionaries from OUP. We benefited from the support of our many sponsors (all included in our programme) who contributed so readily to our cause.

All in all, "Year 10 French Day 2006" was a good "millésime"! Let us all hope it will encourage our students to mature into fine HSC students!

Un grand merci à tous les profs qui ont participé et contribué à ce succès. Je tiens, à travers ces quelques lignes, à exprimer ma gratitude à Marie-Ange Lewis, Roberte Salerno et Debbie Summers sur qui je me suis tant appuyée pour assurer la réussite de notre belle journée.

Hoping to see you next year !

Nathalie Richard
Year 10 French Day Coordinator

CALL FOR PAPERS Appels à communications

NAFT CONFERENCE – NOV 4, 2006

Thème: *Expériences et perspectives*

Presentations can be in French or English and on a topic relating to the learning or teaching of the French language or culture. You can choose a method useful for primary or secondary teachers, a unit of work you are using in your lessons, a creative writing task, work relating to a novel, a theatrical play, French songs or any other resource (pedagogical or not) on French language or culture which may interest any francophile or francophone not just teachers.

If you wish to make a presentation, please send us a **synopsis** with the title, duration and time of your choice (25 or 55mins) together with details of either your experience, background or qualifications and contact details (no more than 200 words).

PROPOSALS are to be sent to Dominique McGlynn, Secretary and administrative assistant: dominiquem@bigpond.com AND with a copy to Jacqueline Meunier, president jmeunier@pymblelc.nsw.edu.au by **15 September, 2006**. Lunch and attendance at conference is free for presenters. More info in September.

Les présentations peuvent se faire en français ou en anglais et porter sur un sujet qui se rapporte à l'apprentissage ou l'enseignement du français. Par exemple vous pouvez choisir une méthode utile aux professeurs du primaire ou du secondaire, une unité de travail que vous utilisez en cours, un travail d'écriture créatif, un travail se portant sur un roman, une pièce de théâtre, des chansons françaises ou toute autre ressource pédagogique.

Si vous désirez intervenir au cours de cette conférence, faites-nous parvenir le titre de votre présentation et la durée (25 or 55mins) de votre choix avec les détails de votre expérience, milieu ou qualifications (200 mots maximum) à l'adresse suivante:

dominiquem@bigpond.com et une copie à: jmeunier@pymblelc.nsw.edu.au.

Si vous connaissez des collègues qui souhaiteraient faire une intervention, donnez leur une copie de cet appel à communications.

A vos claviers et à bientôt!

Jacqueline Meunier
NAFT President

>>> Service promotion et enseignement du français
<enseignants@tv5monde.com> 07/05/06
3: 32 am >>>

Chères enseignantes téléspectatrices,
Chers enseignants téléspectateurs,

Félicitations au réseau des Alliances Françaises de Pologne :
L'Institut de France qui regroupe cinq Académies, dont l'Académie française, a remis, le 14 juin dernier, un don de 750.000 euros aux Alliances françaises de Pologne pour la rénovation de leur réseau.

Créées pour la plupart dans les années 1970, les 17 Alliances françaises fonctionnent en partenariat avec les universités polonaises. Les Alliances françaises souhaitent s'adapter au contexte concurrentiel de l'enseignement des langues en Pologne et ce don soutient cette démarche.

Les Alliances françaises seront ainsi dotées de locaux fonctionnels et mieux équipés en matériel multimédia ce qui permettra de moderniser l'enseignement et l'apprentissage du français en ayant recours aux technologies de l'information et de la communication. Un portail de ressources francophones contribuera à assurer une meilleure promotion de la langue française en Pologne en proposant aux élèves et aux enseignants de nouveaux services et de nouveaux produits.

SEDIFRALE

Toutes nos excuses aux amis d'Amérique latine que nous nous réjouissons de rencontrer ou de revoir aux SEDIFRALE, du 2 au 7 juillet : des problèmes de dernière minute de la compagnie aérienne nous ont empêchés d'embarquer. A notre grand regret nous avons dû renoncer à notre participation à ce congrès.

Changement d'adresse :

A partir du 24 juillet prochain, TV5MONDE change d'adresse : nous quittons les locaux de la rue Cognacq-Jay et nous nous installons au 131, avenue de Wagram * F 75017 PARIS.

Les numéros d'appel restent inchangés : téléphone : 33 1 44 18 48 20, fax : 33 1 44 18 55 05

Pour lire la lettre en entier, cliquez sur :
http://www.tv5.org/TV5Site/enseignants/lettre_liste.php

Pour participer au forum enseignants, cliquez sur :
<http://www.tv5.org/TV5Site/forums/index.php?c=2>

The French Foreign Affairs Department has a new newsletter called Francofil. NAFT is now a subscriber and will transmit all information or newsletters to its members via our own newsletter. Below the first message received:

Francofil

Le Ministère des Affaires Etrangères vient de lancer Francofil, une lettre électronique consacrée à la promotion du français dans le monde. Cette lettre donne un aperçu de l'actualité de la langue française sur tous les continents et se fait l'écho des projets menés par l'ensemble des acteurs de la francophonie.

Francofil se donne également cinq objectifs :

- présenter des projets centrés sur la jeunesse et les francophones de demain ;
- informer sur les différents partenariats existants pour le développement de la francophonie ;
- faire connaître les projets mobilisateurs pour la diffusion du français dans le monde associatif et les systèmes éducatifs ;
- rendre compte des initiatives destinées à promouvoir le plurilinguisme, notamment en Europe ;
- promouvoir les outils innovants pouvant favoriser l'enseignement du français grâce aux nouvelles technologies.

Le Ministère des Affaires Etrangères a le plaisir de vous faire parvenir le premier numéro de Francofil, la Lettre électronique d'information de la promotion du français.

" Si vous souhaitez faire connaître Francofil à d'autres personnes, transmettez-leur l'adresse http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/francofil_13588/index.html, elles pourront s'abonner en cliquant sur l'icône -incription/désincription."

Hello all,

as you are aware, the AFMLTA will be asked to be on the Project Advisory Group (PAG) for most of the national projects that are being undertaken in Languages. The list of national projects funded through 2005 funding was included in the update I forwarded to you some time ago.

We will require representation on the PAG for the recently announced project on Intercultural Language Teaching and Learning.

Rita Tognini is representing us on the PAG for Project 8 - National Seminar on Languages Education for Key Stakeholders. The Asia Education Foundation (AEF) is being contracted to organise this event, which will be held on the 30th and 31st October 2006.

Megan McLaughlin represents us on the PAG for the Endeavour Language Scholarships.

Regards

Lia Tedesco

Principal

School of Languages

71 Rose St; Mile End

SA 5031

Ph: (08) 8354 0099

Fax: (08) 8234 0236

Mob: 0401 121 118

www.schooloflanguages.sa.edu.au

Good news! You are a NAFT member. Then register with FIPF now.

Dear members,

Here is an offer from FIPF to whom each NAFT member belongs. You are invited to register with them on the www.fipf.org website in the member section so they can build up an international register of "their" members. I have just sent a cheque for \$230 to FIPF through the FATFA channel for the NAFT membership to FIPF. This is because NAFT now has 230 members. So please read the attached letter from FIPF to each one of us and next time you are in Paris, please go and visit their new premises! (below the Fipf message & attached letter)

Kind regards,
Jacqueline Meunier
NAFT president

Mesdames et Messieurs les Présidents d'associations de la FIPF,

Pouvez-vous diffuser une nouvelle fois cette annonce dans votre prochain bulletin associatif. Cela permettra de raviver l'envie des enseignants qui souhaitent s'inscrire dans la nouvelle banque d'experts et cela permettra d'éclaircir certains points afin que chacun puisse le faire plus facilement et correctement. Je vous transmets en pièce jointe le document à diffuser: l'annonce de la mise en ligne de la banque d'expertise de la FIPF 2006!

L'inscription de chaque enseignant permettra de recenser les membres de la FIPF, mais aussi de constituer un vivier de professionnels pour les futures actions de la FIPF!

Je vous convie à aller voir sur le site de la FIPF, rubrique: "annuaire de compétences" (en première page), toutes les explications sur cette banque d'expertise.

En attendant, Martine Defontaine- secrétaire générale- et moi même -administrateur de la nouvelle banque d'experts- nous comptons sur votre collaboration.

Je vous prie d'agréer, Mesdames Messieurs, l'expression de ma reconnaissance.

